FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.18

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden1842unse_1

AÑO XVIII — 15 DE NOVIEMBRE DE 1936 — PORTE PAGADO — N.º 422

LIBRARY OF PRINCETON THEOLOGICAL SEMINARY MAR 3 1988

MENSAJERO VALDENSE

s de Lavalle

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Director Responsable: DANIEL BREEZE
Administrador: PABLO M. SALOMON
Estación Tarariras (R. O. del Uruguay)
Empresa Editora: Imp. "El Siglo Ilustrado"
San José 938, Montevideo - U. T. E. 8-53-15

SUSCRIPCION ANUAL ADELANTADA
$ 2.50 o|u o $ 5.— m|n
Otros países, $ 3.— o|u

Examinadlo todo: retened lo que fuere bueno (1.ª Tes. 5|21)

A quien predicamos

(Resumen de nna conferencia dada en J. L. Lacaze)

Por el Pastor E. Beux

No es normal que un ministro cristiano se presente sobre el escenario de un teatro, en donde, por costumbre, todo lo que se lleva a cabo es ficticio y artificial. La mayor preocupación de los artistas ha de ser la de llamar la atención del público y conquistarlo, no por lo que dicen, sino por medio de su actuación. Quieran o no (y en la mayor parte de los casos lo quieren con toda el alma), su propia persona es lo principal. Si se me permite esta expresión, diré que el artista de teatro se predica a sí mismo, llamando en su ayuda todos los atractivos del arte en disfraces, decoraciones, luces, vestiduras, etc.

I. — En contraste con esa actitud, afirmamos con el apóstol San Pablo: "No nos predicamos a nosotros mismos, sino a Jesucristo el Señor". Si preguntamos: ¿Cuál es el objeto de la religión cristiana?, se nos darán contestaciones distintas. Unos insistirán sobre el *elemento pedagógico,* haciendo de la predicación, ante todo, una instrucción que se dirige a la mente, a la facultad de asimilar las enseñanzas recibidas; otros pondrán el acento sobre el *elemento moral,* que se dirige especialmente a nuestra conciencia con el fin de combatir el mal y desarrollar el bien. Cierto es que el elemento pedagógico que tiende al conocimiento de la doctrina cristiana y el elemento moral que quiere mejorar nuestra conducta, se han de tener en cuenta; pero el principal, por no decir único objeto de la predicación cristiana, es la *salvación del pecador*: no mira a la satisfacción de nuestro anhelo de siempre mayores conocimientos, ni a un mejoramiento progresivo de nuestra conducta, sino a llevarnos a un estado espiritual completamente distinto de el en que vivimos, aun los más sabios, los mejores entre los hombres. ¿Cómo, pues, nos predicaríamos a nosotros mismos? Si, a pesar de todo, quisiéramos hacerlo, nuestra predicación resultaría completamente negativa.

El predicador cristiano, aunque ponga toda su alma en su mensaje, debe, en cierto modo, eliminarse a sí mismo. Tiene el derecho de considerarse "obrero con Dios", "ministro de Dios", pero su persona no cuenta por nada: Juan el Bautista, convencido de esa verdad, decía de sí: "Soy una voz". Y San Pablo escribe: "Yo planté, Apolos regó; mas Dios ha dado el crecimiento. Así que ni el que planta es algo, ni el que riega, sino Dios que da el crecimiento". Este sentimiento de humildad no cuadra con la naturaleza humana, según la cual el orgulloso mortal se complace en hablar de sí mismo, ensalzándose, haciendo de su querido *yo* un ídolo... ¡Cuántos se miran (no sólo materialmente) en el espejo, y sonríen a su propia imagen! ¡Cuántos encuentran insípida una conversación, si no pueden hablar de sí mismos! El mundo, y no sólo los escenarios de teatros, está lleno de los que se predican a sí mismos. San Pablo nos presenta una excepción a la regla, al decir: "Nosotros no..." entendiendo hablar de todo verdadero cristiano, sea él predicador o no en el sentido ordinario de la palabra; y entonces la predicación abarca todo lo que sirve para exteriorizar los sentimientos nuestros más íntimos.

Nada de cuanto sea humano es digno de ser predicado, porque no sirve al gran fin de salvar las almas: no la justicia nuestra, no nuestras obras, no nuestras instituciones, no la iglesia particular a la que pertenecemos.

II. Predicamos a Cristo el Señor. Tenemos frente a nosotros un ideal y en él fijamos nuestra vista espiritual. ¿Qué es él para nosotros? a) Es, ante todo, una persona, un ser real como nosotros que ha experimentado lo qué es la vida en todas sus vicisitudes, desde el nacimiento hasta la muerte; pero que ha pasado por medio de todo el lodo del mundo sin dejarse manchar por él, que "fué tentado en todo como nosotros, pero sin pecado", porque, al contrario del primer Adan, tuvo siempre presente la voluntad de Dios para cumplirla: ejemplo viviente del hombre perfecto, hijo de Dios.

A ese Jesús lo predicamos como ejemplo sublime al cual debemos tratar de parecernos. b) Otro aspecto del ideal que encontramos en Jesús, es su enseñanza: "Ningún hombre jamás habló como este hombre", tal es el testimonio que dan de él los oidores de corazón sencillo y libres de prejuicios. El es nuestro Maestro. ¿Cuáles han sido sus enseñanzas, nunca superadas ni igualadas? Nos habla de Dios, de sí mismo, del hombre y especialmente de lo más precioso que hay en el hombre: del alma viciada por el pecado y merecedora de perdición, que El, empero, vino a buscar y a salvar. c) Para alcanzar ese fin, Jesús dió su propia vida: Muchos creen honrarle llamándole mártir; pero El fué mucho más que eso: fué víctima voluntaria que pone su vida por otros para salvarlos. Jesús elavado en la cruz del Gólgota, es el Cristo Redentor. Así lo predicamos. ¿Cómo nos atrevemos a hacerlo?... ¿No es el suplicio que El sufrió en la cruz el final de un derrotado? La predicación de la cruz fué, como lo declara San Pablo, "un escándalo para los judíos y una locura para los griegos", y también hoy en día, muchos que miran con simpatía a Jesús ejerciendo su ministerio de amor como hombre entre los hombres, no están dispuestos a seguirle al pie de la cruz, huyen de ella y pierden el único medio de salvación. d) Jesús crucificado nos ofrecería un espectáculo desconsolador, si no supiéramos que viene algo después de esa muerte, y es especialmente sobre ese algo que se funda el Cristianismo y la predicación cristiana, es pensando en ese algo que Pablo llama a Jesús *Cristo, el Señor.*

Estando Pablo preso en Cesarea, el gobernador Festo da referencias de él a algunos visitantes augustos, diciendo que sus acusadores judíos tienen contra él algunas cuestiones acerca de "un tal Jesús, difunto, el cual Pablo afirmaba que estaba vivo". He aquí bien definidos dos puntos de vista contrarios: Para los judíos, lo referente a Jesús debía tener su punto final en la cruz en

CONTENIDO

A quien predicamos. — Oremos. — Himnología. — Recibido y Publicado. — Nuestros Niños. — «Kermesses, etc.». — Voces de Oslo. — Iglesia de Cosmopolita. — Fiesta de Canto. — Los múltiples aspectos del Cristo. — La Ley espiritual en la Vida Física. — Ecos Valdenses. — Nacimientos. — Bautismos. — Enlaces. — In Memoriam. — Suscripciones abonadas.

donde Jesús muriera como malhechor. Jesús era, para ellos, un difunto y nada más. Para Pablo era un viviente... ¿Cómo podría Pablo justificar su afirmación? ¿Se plegaba él a una tradición corriente entre los discípulos? No, por cierto, sino que él mismo, como otros muchos contemporáneos, tenía pruebas indubitables de la resurrección de Jesús: él sabía, por conocimiento directo, que el crucificado había salido victorioso del sepulcro y que vivía en la gloria de los cielos.

Esto último es el fundamento real de la predicación cristiana. ¿Qué podría ser ella, en efecto, si Jesucristo no fuese más que un difunto? El mismo Pablo lo dice: "Si Cristo no resucitó, *vana* es, entonces, nuestra predicación y también vana vuestra fe"; todo el edificio del cristianismo descansaría sobre una ilusión y un engaño, la vida llamada cristiana no sería más que una farsa. Pero es con plena convicción de ser un adalid de la verdad, que el apóstol afirma la resurrección de Jesús, el Señor, y que sacando de esa doctrina las consecuencias que le son naturales, llega a la conclusión triunfante: "¡Gracias a Dios que nos da la victoria por el Señor nuestro Jesucristo!"

Los verdaderos discípulos de Jesús, que no se predican a sí mismos, sino a Jesucristo el Señor, ¿qué actitud tendrán respecto a los otros miembros de la familia humana? Responde San Pablo: y nosotros vuestros, siervos, por Jesús. Servir!... lo que tan poco les gusta a los hombres, es, sin embargo, el ideal de vida práctica propuesto a los cristianos: servir.

Y, ¿qué hay de extraño en ello, cuando sabemos que El ha dicho de sí mismo: "El Hijo del hombre no vino para ser servido, sino para servir y para dar su vida en rescate para muchos"? Y el mayor de nuestros privilegios es el de servir a Jesús en la persona de nuestros semejantes necesitados, no sólo de socorro material, sino de simpatía, de ayuda moral, de testimonios de amor fraternal.

OREMOS

Jesús insistió mucho en la necesidad de ORAR, y de ORAR SIN CESAR. En semejantes palabras los apóstoles han insistido sobre lo mismo, siempre que tuvieron la oportunidad de hacerlo. La oración es un recurso que descuidamos demasiado frecuentemente en nuestra vida de Iglesia. Es una parte importante del culto... sea éste público, de familia, o sea la devoción diaria individual. Pero cabe preguntarnos: ¿oramos realmente? ¿Llevamos, de todo corazón, con perseverancia, con fe, con clamor, ante Dios aquellas preocupaciones más hondas y más importantes de nuestra vida como cristianos?

Estoy pensando en la necesidad que decimos sentir, y sobre la cual, por lo menos muchas veces, hablamos en nuestras conferencias, asambleas, etc. Me refiero a la necesidad en el seno de nuestra Iglesia, de un despertamiento a la VIDA VERDADERA, ABUNDANTE, que Cristo nos ofrece generosamente, y que tantos desprecian por no conocer su verdadero valor y riqueza. Hablamos, nos quejamos, hacemos planes, quizá llevamos a la práctica reuniones "especiales de avivamiento" (que no avivan nada). ¿Qué es lo más esencial y que en realidad dejamos muchas veces de lado? Sencillamente la oración. Necesitamos orar: esto parece una repetición ociosa a un pueblo evangélico. Sin embargo, no lo es.

El día que un grupo — grande o pequeño — de valdenses, sientan de tal manera la necesidad del NUEVO NACIMIENTO para ellos mismos y para sus hermanos, que se pongan a pedir a gritos, quizá que Dios remueva los corazones endurecidos por la rutina y el formalismo, por la complacencia propia y el desprecio de "los demás", entonces, no lo dudemos, el anhelado despertar vendrá ciertamente. Porque vendrá primeramente en los mismos que lo piden SINCERAMENTE, si aun no han experimentado; y luego, el Espíritu de Dios obrará por medio de ellos, de tal modo que, como los discípulos cuando le recibieron en Pentecostés, no podrá evitar de hablar con la convicción de la experiencia y con el poder de Dios a sus semejantes; de tal modo, que éstos se verán también movidos a desear ardientemente para sí esa nueva vida. Esa vida de liberación del pecado, de fuerza, de poder, de gozo, que sólo aquel que ha sido perdonado y se encuentra lleno del Espíritu de Cristo, puede sentir.

Quizá alguno dirá: "Yo oro; hace tiempo estoy pidiendo a Dios un despertamiento en nuestra querida Iglesia". Yo le preguntaría: "¿Ora usted realmente, con intensidad, con ardiente deseo de que la nueva vida que usted conoce se comunique también a otros?" O más bien: "antes, ¿sabe usted lo qué es haber NACIDO DE NUEVO?" ¿Cómo vamos a encender el fuego en otros, si nosotros mismos somos tizones apagados?

Que el espíritu de Dios nos toque e inflame nuestros corazones de tanto amor por aquellos que duermen alejados de la verdadera vida, que no cesemos de orar hasta que Dios, contestando a nuestros clamores, toque también sus corazones y los conduzca a la nueva vida en Cristo.

Valdense.

HIMNOLOGIA

Ven, de todo bien la Fuente
Ven, Eterno Salvador.
Oh ayúdame a cantarte
Dignos cantos de loor.

(69. H. V.).

En el original, este muy hermoso himno fué escrito en estrofas de cuatro líneas, y en esa forma se canta generalmente con la tonada del número 83 del himnario valdense.

El autor del himno se llamaba Robert Robinson, nacido de familia humilde en el sur de Inglaterra, en el año 1735. Cuando Robert tenía 14 años, su madre, siendo viuda, le mandó a Londres con el fin de aprender de peluquero. En esa ciudad concurrió a una serie de reuniones de avivamiento religioso, dirigidas por el renombrado evangelista Jorge Whitefield, y como resultado se convirtió y empezó a estudiar con miradas al pastorado. A la edad de 25 años fué nombrado Pastor de la Iglesia Bautista en Cambridge, y actuó allí durante varios años, con notable éxito.

Pero luego, su historia demuestra la importancia y la necesidad de aquella prevención en 1 Corintios 10/12: "El que piensa estar firme, mire no caiga". Robinson se descuidó espiritualmente y se apartó del camino del bien, de la consagración y del fervor religioso. Era mientras así vivía, que sucedió el siguiente notable y nada común incidente.

En aquellos días no se gozaba de las facilidades para viajar que hoy abundan; era necesario hacer viajes, largos o cortos, por medio de coches tirados por caballos. Cierto día, una señora viajaba así en compañía de otros viajeros. Para entretenerse en el largo viaje, leía con marcado interés un libro de poesías. Evidentemente, una de las poesías le había impresionado hondamente, y deseaba mostrarla a un caballero que estaba sentado a su lado en el coche. Abriendo el libro en la página que contenía las palabras de este himno: "Ven, de todo bien la Fuente", le pidió su opinión sobre la composición. El caballero miró al himno... pero en seguida devolvió el libro e hizo la tentativa de iniciar una conversación sobre algún otro tema. Pero la señora insistió en pedirle su opinión sobre el himno, manifestando al mismo tiempo que ella misma había recibido mucha bendición por la lectura de las líneas, y expresando su gran admiración de los sentimientos expuestos en el himno.

Por fin, completamente vencido por la emoción, el desconocido compañero de viaje se puso a llorar: "Señora, dijo, yo soy el pobre infeliz que escribió ese himno años ha, y daría mil mundos, si los tuviera, para poder gozar de la misma experiencia cristiana que en aquellos tiempos era mía".

Era Robinson, el autor del himno, cuya conciencia fué despertada por la recitación casual del himno de su propia composición.

Poco después falleció de muerte repentina el 9 de junio de 1790.

Recibido y Publicado

Facultad Evangélica de Teología

Señor Daniel Breeze, Director de

MENSAJERO VALDENSE

Estimado hermano y colega:

Esta carta tiene por fin traer a Vd. y a su congregación, algunas noticias de la Facultad Evangélica de Teología de Buenos Aires, con la que nuestra Iglesia coopera activamente.

Aunque los jóvenes que siguen este año los cursos de la Facultad, no son sino cuatro, ellos forman un simpático cuadro a la

vez muy internaeional, por representar a varias naeiones sudamericanas, y muy unido por la vida espiritual y familiar que eomparten en el hogar, dirigido eon tanta dedicación por el Dr. Stockwell y su señora.

Desde que a fines de mayo, mi señora y yo restableeimos nuevamente nuestra easa en esta capital, vivimos a corta distaneia de la Facultad, lo que nos brinda múltiples oportunidades de vincularnos con su Direeción y estudiantes. Quisiera que usted pudiera palpitar algo del excelente espíritu que reina allí, y darse euenta del trabajo proveehoso y muy serio que persiguen tanto los profecores eomo los alumnos.

Por eierto, el alma de la Faeultad es el Dr. B. F. Stockwell, que vigila para que se cumpla el programa de estudios y trabajos prácticos de los estudiantes, que anima todo por la distineión de su mente, a la vez humilde y diseiplinada. También es el prineipal profesor, pero alrededor de él, colaboran en la enseñanza, su señora, los pastores Balloch, Montgomery, Wesley y otros.

Es mi privilegio sentarme tres días por semana en el salón-biblioteea, eon las paredes cubiertas de libros, para dietar un eurso de "moral cristiana". A mi dereeha se eneuentra una señorita de Montevideo, alumna del Instituto de Obreras Cristianas, quien demuestra mucho interés y atención por los problemas abordados; frente a mí, un joven chileno, de rostro franco y sonriente, siempre pronto a eontar algo de su experiencia para eon las iglesias de su país; a su lado está sentado un simpátieo peruano, que se prepara para ser sembrador de la buena semilla en la tierra de los ineas; a mi izquierda, he aquí un representante valdense: Wilfrido Artus, quien con sus disposiciones inteleetuales y la firmeza de sus eonvieeiones, es ya toda una promesa para nuestra Iglesia.

El radio de aeeión de la Faeultad puede parecer limitado aun; hay que reeordar, sin embargo, que su labor debe realizarse ante todo en profundidad. Sin duda, es de desear que el número de jóvenes que reeiban voeación para el ministerio pastoral, aumenten y aprovechen esta enseñanza tan fiel y necesaria; pero no olvidemos que depende primordialmente de nuestras iglesias, de su espíritu de fe y oración. La Faeultad, en su funcionamiento y desarrollo actual, es un instrumento importante y hermoso al servieio de las iglesias, y que depende de ellas para vivir, prosperar y extender su acción, para la gloria de Dios.

En la última Confereneia Anual, nuestra Iglesia Valdense ha reiterado su deeisión, de colaborar con la Faeultad de Teología. En su sesión del 26 de marzo, la Comisión Ejecutiva nos ha designado al señor Tron y a mí, como representantes de la Federaeión, recomendando, además, la colecta a favor de la Facultad. De aeuerdo con el Pastor Tron, le escribo estas líneas para que, enterado mejor de la labor que se persigue eon tanto empeño, pueda usted extender el llamado a favor de ella y realizar una buena colecta en el seno de la Iglesia, euyo resultado deberá remitirse — a la brevedad posible — sea al señor E. Ganz, Tesorero de la Federación, sea directamente a mis manos o a las del Dr. Stoekwell a Buenos Aires.

Para eoneluir, añadiré, que en ocasión al retiro del Dr. W. E. Browning, que tuvo que regresar a los Estados Unidos, he sido designado Presidente de la Comisión Directiva de la Facultad Evangélica de Teología. En esta responsabilidad que honra a nuestra Iglesia Valdense, anhelo ser francamente apoyado por todos.

Al agradeeer desde ya, su leal y generosa colaboraeión, me es grato saludar a usted con fraternal estima y amor cristiano.

Su amigo y S. S.

Emmanuel Galland.

N. B. — Le interesará saber, que la colecta realizada el domingo 1.° del corriente, en el eulto conmemorativo de la Reforma, en la Iglesia Evangéliea de habla francesa, ha produeido cien pesos argentinos, suma que se acredita a la contribución de los valdenses.

E. G.

Nota de la Dirección. — Por resolución de la Confereneia, se debera levantar una ofrenda dominieal a favor de la Facultad E. de Teología, y es de esperar que el resultado sea digno de nuestra Iglesia.

NUESTROS NIÑOS

Queridos amignitos:

Aquellos de vosotros que asisten a la Escuela Públiea, saben que la última semana de oetubre fué designada para ser la Semana de Enseñanza Antialcohólica. ¿Por qué no tendríamos también aquí una conversación sobre ese tema?

Desde los baneos de la Eseuela Dominical, el niño debe eonoeer los peligros, las *trampas* que lo esperan en la vida, y uno de los enemigos más espantosos es, sin duda, el aleohol.

No os hablaré de los males que éste causa. Simplemente os narraré hoy algo que, sin duda eonmoverá vuestros tiernos corazones y quizá os lleve a formar la resolución de no manehar jamás vuestros labios con el veneno que ha sumido y sume en la miseria, el dolor y la vergüenza a tantos hogares.

LOS DOS CUADROS

En una hermosa mañana de primavera, un joven pintor se sintió movido a salir de la ciudad y a dirigirse al campo para gozar de todas las maravillas con que el Creador nos eolma, espeeialmente durante esa risueña estación. Llevaba consigo su carpeta, eon el fin de dibujar en ella lo que llamase su ateneión de artista.

Con un eorazón gozoso eaminaba bajo los freseos árboles, admiraba las beilísimas flores que se ofrecían a su vista en profusión; se detenía a veees para eopiar alguna escena que, más que otras, le parecía digna de ser transportada al lienzo.

De pronto, se detuvo subyugado por el más encantador de los cuadros: Delante de una alegre easita, casi cubierta por una vegetación florida, estaba sentada una joven madre que contemplaba con inmenso eariño a un tierno niño arrodillado junto a ella.

La enseñaba a juntar las graciosas manecitas y a dirigir a Dios quizá su primera oración. Levantaba el niño hacia su madre, unos preciosos ojos azules llenos de amor y cándida confianza, mientras un rayo de luz convertía en oro los rizos rubios que rodeaban aquella carita de ángel.

Era esta escena tan bella, que el pintor ni resistió a la tentación de bosquejarla, con el propósito de pintar luego un cuadro.

Vuelto a su easa dejó olvidada esa carpeta por muehos años: otras escenas llamaron su atención; pintó muehos cuadros y se hizo célebre.

Cuando ya peinaba eanas, buseando un día entre sus papeles, encontró aquel dibujo olvidado, y de nuevo se sintió eonmovido por la belleza de esas dos caras. Inmediatamente se puso a la obra y pintó un euadro maravilloso, al que puso por nombre "La inocencia".

Pensó luego que, para realzar aun más el efecto de pureza producido por aquellos rostros, debía pintar otro cuadro que ofreeiera el mayor contraste con éste. Quiso, pues, reproducir el más repulsivo y vil rostro que pudiese hallar.

Empezó a recorrer las tabernas, los antros del vicio, los lugares donde se reúnen los hombres más malos y degradados. No hallando lo que buscaba, se le ocurrió busear a su modelo en la eárcel, suponiendo, eon razón, que allí no encontraría rastro alguno de inoeencia.

En efecto, dió con lo que buscaba: En una celda estaba recluído un miserable asesino cuya sola vista inspiraba horror. En el rostro de aquel desgraciado estaban las huellas del vieio. Aquella boca parecía destinada a no pronunciar más que palabras blasfemas.

En aquellos ojos podía leerse una historia de las más espantosas. Ningún destello de bondad parecía haberlos iluminado jamás.

A este infeliz, en su celda sombría, reprodujo en su cuadro el pintor, con igual habilidad eon que había llevado al lienzo aquella otra escena, todo belleza.

Una vez terminada su obra, tuvo la idea de poner en preseneia del preso los dos euadros: *La inocencia y El vicio.*

Al ver al primero, el preso lanzó un grito de desesperaeión y de horror que emoeionó profundamente al pintor.

—¿Qué eosa os impresiona tanto? — preguntó.

—Yo fuí aquel niño, señor — eontestó el preso, — aquel niño a quien su madre enseñaba a orar. Cuando fuí mayor, me dejé tentar por la bebida y fuí cayendo eada vez más bajo, hasta que un día, enloqueeido por el aleohol... ¡maté a mi madre!

¡Oh, señor! Diga usted a todos los jóvenes que huyan del vicio horrible que así me cambió, de niño inocente y cariñoso, en este monstruo que aquí ve.

Niños queridos: ¿verdad que vosotros to-

dos queréis luchar contra ese enemigo? ¿Verdad que ninguno de vosotros quiere perder las cualidades preciosas que Jesús tanto amó en los niños?

LA COLMENA

Mis queridas abejitas:

Sin duda deseáis saber cómo marcha la Colmena, como es muy natural. Debo deciros que esta vez damos la bienvenida a cinco nuevas abejas y que esto es debido a la propaganda de otras, por lo menos en algunos casos. Temo haber dado un trabajo algo difícil a las valientes mayores, pero como valientes han contestado. Esta vez el trabajo es más fácil. Seguid, pues, *todas* con igual entusiasmo.

MENORES DE 10 AÑOS

Respuestas: Milton Rubens A. Ugon (setiembre), Rubén Noemí Long (setiembre), Fresia Plavan Benech, Aldo L. Poët, Milca A. Poët, Blanca y Onelia Rostagnol, Mirta Flora Rostagnol, Alba Gladys Rostagnol, Mauro Guigou, Nelson Pablo Berger, Dolly Rivoir, Renée Baridon, Milton Rostan, Milton R. Armand Ugon (octubre), Etelvina Franchini.

Distinguidos: Alba G. Rostagnol, Blanca Rostagnol, Mirta F. Rostagnol, Renée Baridón.

PREGUNTAS

Leer en S. Marcos 4-1 al 20.

Indicar en cuántas partes cayó la semilla y lo que sucedió con ella.

MAYORES DE 10 AÑOS

Respuestas: Adelita Long (setiembre), Abén Azaría Long (setiembre), Adis Nilo Long (setiembre), Elva M. Poët, Edita A. Rostagnol, Ester Gonnet Pons, Nancy N. Rostagnol, Enzo H. Rostagnol, Elda Milka Rostagnol, Julieta Long Bonjour, Norma Long Arronga, Ecilda Dupré, Celinda Buschiazzo, Teresa Guigou, Nery O. Berger, Denis Rivoir, Dalia Baridón, Oliverio Rostán, Adelita Long (octubre).

Distinguidos: Elva María Poët, Elda M. Rostagnol, Celinda Buschiazzo.

PREGUNTAS

Leer Jeremías 35.

1.ª De qué personas se habla?
2.ª ¿Qué les propuso el profeta?
3.ª ¿Qué contestaron ellos?
4.ª ¿Por qué no aceptaron la invitación?
5.ª ¿Qué cualidades demostraron tener?
6.ª ¿Qué recompensa recibieron?

RESPUESTAS A LAS PREGUNTAS DE OCTUBRE

Menores

1.ª Noemí, Ruth y Orpha.

2.ª Moab.

3.ª Bethleem.

4.ª De los granos que Ruth espigaba en los campos.

Mayores:

1.ª En Damasco tuvo que huir por el muro en una espuerta (cap. 9).

2.ª En Antioquía fueron echados por los judíos (cap. 13).

3.ª En Iconio quisieron apedrearlo (cap. 14).

4.ª En Listra, fué apedreado y dejado por muerto (cap. 14).

5.ª En Filipos fué encarcelado y azotado (cap. 16).

6.ª En Tesalónica tuvieron que huir de noche para salvar su vida.

7.ª En Corinto fué llevado ante los tribunales (cap. 18).

8.ª En el templo de Jerusalem fué detenido y conducido a Roma (cap. 21).

8.ª En el viaje sufrió un naufragio (cap. 27).

10.ª En la isla de Melita fué mordido por una víbora.

"Kermesses, etc."

Así es el título de un artículo, sin firma, aparecido en *"Renacimiento"*, N.º 98, del 10 de octubre pasado. El articulista dice no ser de los más amigos de las kermesses y ventas por el estilo. No las cree necesarias, dice, *"sino que, en realidad, responden a un estado de espíritu que deberíamos combatir"*. Aprobamos "toto corde", y subrayamos con él, que hay un espíritu que deberíamos combatir; mejor dicho, hay un espíritu nuevo a instituir, es decir, necesitamos el *Espíritu*.

Se nos permita transcribir un párrafo del referido artículo:

"Pero no está bien: si queremos Iglesias, Misiones Cristianas, Escuelas Dominicales, Hogar para Ancianos, etc., debemos sostenerlos con nuestras generosas donaciones, y no esperar que los indiferentes (no deberían existir en nuestras filas: todos debieran contribuir), vengan a dar su dinero, porque se le presente una forma más agradable de contribuir. Y si por medio de todas estas instituciones, hacemos obra positiva, aun aquellos que no pertenecen a nuestra Iglesia, contribuirán gustosamente cuando les solicitemos su donación".

Sentimos disentir con el anónimo articulista cuando dice: *"si por medio de todas estas instituciones hacemos obra positiva, aun aquellos que no pertenecen a nuestra Iglesia, contribuirán gustosamente"*. El *"AUN"* sobreentiende, ante todo, que *"los que pertenecen a nuestra Iglesia, contribuyen gustosamente"*, si por medio de todas estas instituciones, hacemos *"obra positiva"*.

Esta afirmación puede insinuar que posible es *no* hacer obra positiva con las instituciones, Iglesias, Uniones Cristianas, Escuelas Dominicales, Hogar para Ancianos.

Firmemente, *no creemos* que las instituciones propias de nuestra Iglesia — que naturalmente se inspiran en las grandes Iglesias Evangélicas — no hagan obra positiva. Más bien estamos convencidos de que la falta de espiritualidad, la falta de las *visitaciones del Espíritu*, impiden a muchos *ver la obra positiva*. Nuestra obra eclesiástica, así la entendemos, es *positiva*, pero en sentido espiritual, imperceptible a quien no tiene espíritualidad. Reconocemos, sin embargo, que se podría hacer una obra más *positiva*, y por eso *todos*, "amigo articulista", debemos anhelar mayor efusión del *Espíritu* en nosotros.

Sabemos que en la época que siguió al gran movimiento de la reforma protestante, los feligreses daban hasta *el quinto* de sus entradas anuales para la Iglesia; en aquel entonces no se efectuaban kermesses, pues no eran necesarias, debido a la generosidad de los donantes, guiados por el *Espíritu*. Pero hoy no faltan *elementos disolventes* — hasta en Directivas de ciertas instituciones — que se hacen un deber de contrariar e impedir todo arranque de entusiasmo y de cooperación para nobles iniciativas. Una debil espiritualidad no les permite *ver*, una débil fe no les permite *creer*. Luego, los débiles hacen coro con ellos, y semejante actividad constituye *el lastre* que obliga a nuestras instituciones a limitar su obra y acudir a las kermesses y *"otras ventas por el estilo"*, para seguir adelante...

No dudamos de que el autor del mencionado artículo de *"Renacimiento"*, está de acuerdo con nosotros cuando afirmamos que tan sóla la influencia del *Espíritu* podrá renovar los corazones para que los arranques de fe permitan los *sacrificios* que siempre espera la Iglesia de sus hijos. Juntos y con los demás hermanos, trabajemos, estimado co-redactor de *"Renacimiento"*, para combatir el estado de espíritu de *"marcha atrás"*, y para implantar el espíritu del *"amor entusiasta"*. Cuando todos seamos guiados por el *Espíritu*, no precisaremos más, para el sostén de nuestras instituciones, *"las kermesses y ventas por el estilo"*.

Rústicus.

VOCES DE OSLO

Por la Srta. Elena Goldschmidt.

(Véase el número anterior)

Vistazos de los distintos campos. (No es completa esta lista, pues a veces no podía entender el idioma inglés hablado por extranjeros, y no tenía probabilidades de entender el noruego; y una mañana me fué completamente imposible tomar notas, por estar tan cansada, pero un concierto en la tarde me renovó las fuerzas para el final).

Corea: H. J. Lew. "Traigo saludos de 400,000 alumnos y 35,000. Debemos gratitud a la Asociación Mundial por su ayuda en la distribución de literatura cristiana".

Latvia: A. Klaupiks. "En 60 años de obra de Escuela Dominical, tenemos un total de

Esto sucedió, por primera vez, salvo error, en el año 1834. Llevaban consigo algunas provisiones y pasaban algunas horas del día en sanas conversaciones, cantaban algunos himnos, meditaban algún pasaje de la Biblia y dirigían a Dios sus oraciones, volviendo luego, al atardecer, a sus respectivos domicilios, fortalecidos en su fe por esas horas de comunión fraternal y espiritual.

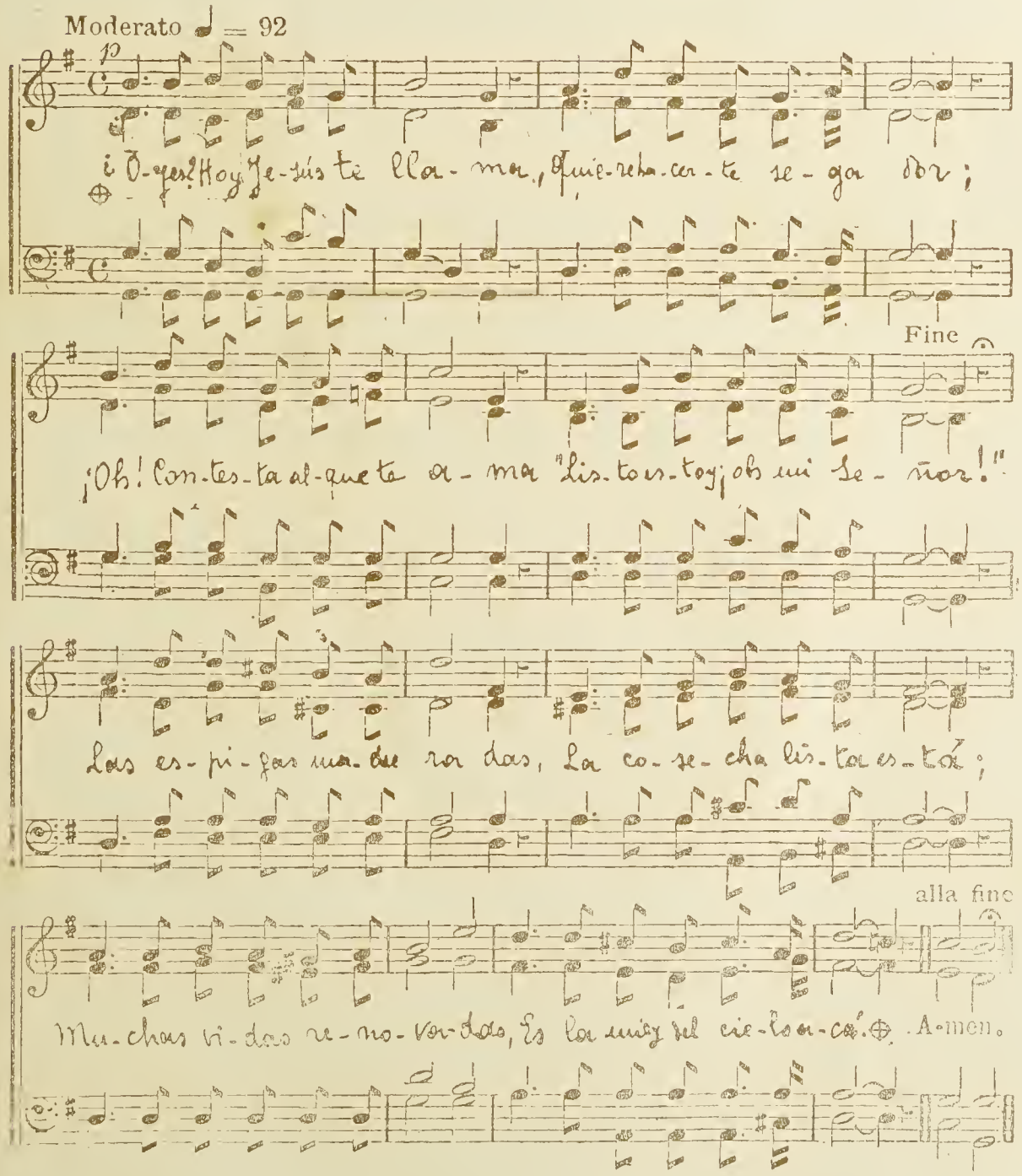
Esas reuniones al aire libre, en el gran templo de la naturaleza y sin ningún carácter oficial, se continuaron, aun cuando ya no existía la razón especial que les había dado origen; y, no sólo continuaron, sino que se hicieron generales, siendo, luego, patrocinadas por la misma autoridad superior de la Iglesia Valdense en su conjunto, llegando a constituir una tradición que habla al corazón de todo verdadero valdense.

Con el andar de los años, la fiesta no ha perdido su carácter primitivo de reunión esencialmente religiosa: predicación, noticias de la evangelización en Italia, de los campos misioneros y de las colonias valdenses allí representadas, narración de algún episodio histórico en relación con el lugar en que el acto se lleva a cabo, todo intercalado con himnos y oraciones: tal era la fiesta del 15 de Agosto. Desde hace algunos años, quedó integrada con recitación de poesías y ejecución de cantos populares a cargo de la juventud, sin excluir algunos juegos. Pudo abrigarse el temor de que se infiltraran elementos mundanales en la celebración de esa fiesta a la cual concurre tanta gente; pero los organizadores de ella han puesto siempre un cuidado especial en evitarlo, conservando al acto su carácter de dignidad y religiosidad.

Que siempre sea muy grande la concurrencia a esa fiesta, se ha de comprender fácilmente, pensando en que cae en tiempo de vacaciones, en una época muy propicia para excursiones, a pocos días del Sínodo, cuando es muy crecido el número de veraneantes, y que ofrece una oportunidad única para encontrarse con parientes y amigos de distintas localidades y para formar nuevas amistades.

No olviden los valdenses de Sud América la tradicional fiesta del 15 de Agosto, y sea ella para nosotros, una ocasión propicia para estrechar los lazos espirituales que nos unen con los valdenses de todo el mundo.

E. Beux.



Himno a favor de las Misiones

I

¿Oyes? Hoy Jesús te llama,
Quiere hacerte segador;
¡Oh! Contesta al que te ama:
"Listo estoy, ¡oh mi Señor!
Las espigas maduradas,
La Cosecha lista está;
Muchas vidas renovadas,
Es la mies del cielo acá.

¿Oyes? Hoy Jesús te llama,
Quiere hacerte segador;
¡Oh! Contesta al que te ama:
"Listo estoy, oh mi Señor!"

II

En países muy lejanos,
Cuántos mueren sin Jesús.
Vé, relata a los paganos
Que el Señor es nuestra Luz.
Abandona el patrio suelo,
Tu familia sin pesar;
Lleno estás de santo celo.
Vete pronto a predicar.

¿Oyes? Hoy Jesús te llama,... etc.

III

Cerca a tí en el sufrimiento,
Ves al mundo perecer;
Al haber el salvamento,
Dalo pronto a conocer.
Del error vé a arrancarlo,
Le rodeas de amor;
Le convences a amarlo,
Como tú, al Salvador.

¿Oyes? Hoy Jesús te llama,... etc.

¡A LA VISPERA DE LA FIESTA PATRIA!

El 25 de Agosto

(1825-1937)

Antes de aparecer nuestro próximo número, se cumplirán los 112 años de aquella magna fecha, en la que los orientales del año 25 proclamaban solemnemente su independencia.

El hecho de declarar írritos, nulos, disueltos y sin ningún valor para siempre, todos los actos de incorporación arrancados por la fuerza al pueblo de la Banda Oriental, nos demuestra de nuevo, a más de una centuria, el valor del conocido adagio "querer es poder".

Quiso su independencia aquel puñado de patriotas: pusieron sus vidas al servicio de su ideal, y dos años después pudieron palpar la cristalización de sus aspiraciones.

Rompieron el yugo de opresión política y surgió al mundo una nueva nación: el Uruguay .El Uruguay, nuestro país, ese pedacito de mundo comprendido entre el Cuareim y el Plata, el Uruguay y la Laguna Merín: este pequeño escenario donde se mueven hombres de vida, lengua y aspiraciones comunes: este rico solar donde vivimos libres y gozosos.

Viva el Uruguay muchos años tranquilo, para que sus hijos puedan gestar, como los héroes de antaño, no ya la independencia política obtenida entonces, sino la independencia económica aun no alcanzada, y el progreso en múltiples aspectos sociales todavía no resueltos en el presente.

¡Hacer del Uruguay un país modelo, es ser patriota, es honrar a sus gestores, es pagar la deuda contraída al gozar del privilegio de ser hijos de esta tierra.

P.

NUESTROS NIÑOS

Sección a cargo de la Srta. Blanca E. Pons

Muy queridos niños:

He aquí un hermoso relato que os dedica una niña que no quiere que se conozca su nombre, y que se oculta bajo el de "Ojos negros".

DAD DE CORAZON

Estaba yo en amena charla con varias amiguitas ,cuando sucedió lo que voy a narrarles. Muy cerca de nosotras, un grupo de caballeros conversaba también muy alegremente y de vez en cuando, se dejaban oír sonoras carcajadas. De repente nos llamó la atención una niñita como de cinco años de edad, con el cabello en desorden y con un vestidito descolorido que apenas cubría su cuerpecito morado por el frío y sus piececitos descalzos. Imploraba la caridad.

¡Pobrecita! Era una mendiga. Se acercó a los caballeros y les habló. No oímos lo que dijo, pero notamos que no hacían caso de la presencia de la pobre niñita. Esta, acercándose más, habló más fuerte: ¡Señor, una limosna por amor de Dios!

Ellos miraron a la pequeña con desprecio y unas fuertes risas fueron la respuesta. Como vieron que la niñita quedábase en el mismo sitio, uno de ellos, muy elegante pero de carácter brusco, sacó su cartera, y tomando de ella una moneda grande y brillante, se la alargó a la niñita diciéndole: "Toma, chiquela, y déjanos en paz".

¡Qué modo de hablar a una pobrecita mendiga!, pensé yo.

Una anciana que vende periódicos, había observado lo ocurrido, y llamando a la niña, dióle un centésimo y le dijo: "Toma, querida, es lo único que tengo". La niña dióle las gracias y fuese corriendo a su humilde casita, apretando contra su pecho su precioso tesoro.

Al irme a dormir, no podía conciliar el sueño pensando: ¡Cuán alegre y sonriente es la vida para unos, y cuán triste y dolorosa para otros!

Y yo pregunto a mis queridos niños: ¿Quién dió más a la mendiga, la vendedora de periódicos o el hombre rico?

Dirán ustedes que el hombre rico, pero no es así. Dió más la pobre y humilde señora, porque dió todo lo que tenía y lo dió de todo corazón.

EL QUE ELIGIO MEJOR

(Enviado por Esther Gonnet Pons)

En el día de Año Nuevo, en París, cuatro obreros se dirigían al patrón para recibir sus regalos de ese día.

—He aquí vuestros regalos — dijo — una Biblia o veinte francos.

—Yo creo que tomaré los veinte francos, pues no sé leer — dijo el primero.

—Yo sé leer, pero me encuentro en necesidad; de manera que tomaré los veinte francos — dijo el segundo.

El tercero dijo otro tanto.

El patrón ,entonces, se dirigió al cuarto, un muchacho vivo e inteligente, de más o menos trece o catorce años. —¿Qué elegirá usted? — dijo el patrón.

—Yo creo que tomaré la Biblia, puesto que usted dice que es un buen libro, y lo leeré a mi madre — contestó el joven.

El patrón le dió el libro. El muchacho lo tomó, lo abrió y encontró entre las hojas un billete de cincuenta francos.

Los hombres bajaron la cabeza y el patrón les dijo que sentía mucho que no hubiesen sabido elegir.

(Copiado).

LA PRIMERA NEVADA

Relato

¡Qué alegría! Estábamos en la escuela, cuando cayeron los primeros copos de nieve. Todos los mirábamos caer con alegría, menos Eduardo, que permaneció sentado con los puños cerrados, apoyados en las sienes.

Estábamos todos muy contentos y sonrientes. A la hora de salida, ¡qué bullicio!

Pasaron los niños de otras escuelas, y que también como nosotros, venían muy alegres, pisoteando la blanca y fría nieve.

Los guardias y los maestros gritaban: ¡A casa! ¡A casa! Y ellos... también se reían.

. . . . . .

¡Festejáis el invierno! ¡Pensad, queridos niños, cuántos niños tienen que soportar la nieve, descalzos, sin abrigos y sin casa donde pasar la noche!

Hay escuelas medio enterradas entre la nieve, y cuántos niños se aterrorizan al verla caer, pensando que sus casas tiemblan bajo el peso de la escarcha.

Demos gracias a nuestro bondadoso Dios que nos ha dado un dulce hogar.

(Copiado por *Mirta J. Rostagnol S.*, 11 años).

LA COLMENA

Muy queridas abejitas:

¿Cómo estáis pasando esta época de frío? Espero que sabañones, gripe, resfríos y otros desagradables acompañantes del invierno, no os hayan molestado. Pero, ¡qué digo! ¿Acaso estas pequeñas miserias de la vida atacan a las abejas? ¡Bueno fuera, una abeja con sabañones! Os veré sin duda aparecer tan ágiles como siempre, con gran satisfacción mía.

Y, a propósito de agilidad: algunas son un poquito lentas en enviar sus respuestas, por lo cual sus nombres aparecen muy retrasados. Me alegraría mucho de que todas enviasen sus respuestas antes del 7.

¡Bienvenida a las ocho nuevas compañeras que espero que sean un buen refuerzo para la Colmena!

MAYORES DE 10 AÑOS

Contestaciones de julio:

Las parábolas contenidas en Mateo 13, son 8:

1.ª Parábola del sembrador.
2.ª Parábola de la cizaña.
3.ª Parábola del grano de mostaza.
4.ª Parábola de la levadura.
5.ª Parábola del tesoro escondido en un campo.
6.ª Parábola de la perla preciosa.
7.ª Parábola de la red.
8.ª Parábola del padre de familia.

PREGUNTAS DE AGOSTO

Leer en Jueces 7:

1.ª ¿Cómo se llamaba el jefe del ejército israelita?

2.ª ¿Cuántos hombres se reunieron para pelear?

3.ª ¿Por qué se volvieron y cuántos?
4.ª ¿Cómo se eligieron los que debían combatir?
5.ª ¿Cuántos quedaron al fin?
6.ª ¿Eran más numerosos los enemigos?
7.ª ¿Con qué objeto se produjo el terror en los madianitas?

Contestaciones recibidas:

Celia Rivoir, Hilda Bonjour, Estela Gardiol, Nelly H. Gardiol, Mirta Flora Rostagnol, Exilda Benech, Julia Guigou, Celinda Buschiazzo, Nery O. Berger, Nanci y Edita Rostagnol, René Negrin, Mirta René Dalmás, Etelvina Franchini, Lady Ruth Davyt, Nené Long, Omar Negrin, Enzo H. Rostagnol, Elda Rostagnol, Laudelina Cairus, Elsa Gladys Rivoir, Esther Gonnet Pons, Aída C. Benech, Mario M. Salomón, Rubén Salomón, Irma Peyronel, Agustina Dalmás Soulier (mayo y junio), Laudelina Cairus (junio), Elda Rostagnol (junio), Enzo H. Rostagnol (junio), Estela Gardiol (junio).

MENORES DE 10 AÑOS

Contestaciones de julio:

1.ª El que tuvo un sueño extraño fué Faraón.
2.ª Soñó que 7 vacas flacas devoraban a 7 vacas gordas.
3.ª Soñó que 7 espigas vacías comían a 7 espigas muy hermosas.
4.ª Quiso saber el significado de esos sueños.
5.ª El que interpretó los sueños fué José.
6.ª José almacenó trigo durante los años de abundancia.

PREGUNTAS PARA AGOSTO

Leer en Mateo 25. 1 al 13.

1.ª ¿A qué fiesta estaban convidadas las personas de que se habla?
2.ª ¿Cuántas eran?
3.ª ¿Tenían todas las mismas cualidades?
4.ª ¿Qué error cometieron algunas de ellas?
5.ª ¿Cuál fué el resultado de ese error?
6.ª ¿Qué recompensa tuvieron las que fueron previsoras?

FUGA DE CONSONANTES

A. .e.o. .n .io. a.o.a.á. y a ª. .o.o .e..i.á.

Milca Poët.

CONTESTACIONES RECIBIDAS

Celia Rivoir, Edith Gardiol, Eitel H. Rostan, Ariel E. Rostan, Neri Rostan, Albo E. Rostan, Olga Geymonat (junio y julio), Renée L. Baridon, Exilda Benech, Mauro Guigou, Nelson P. Berger, Blanca y Onelia Rostagnol, Angelita Lilia Dalmás, Iracema Franchini, Dino Pastre, Neftalí Negrin, Alba Gladis Rostagnol, Elsa E. Florin, Gladys Cairus, Elvita Benech, Gladys Cairus (junio), Oscar Ralmás (junio), Dino Pastre (junio), Alba G. Rostagnol (junio), Edith y Nelly Gardiol (junio).

Para los jóvenes

CARACTERISTICAS JUVENILES

Tanto se usa y abusa del término "joven", que quizá sea útil dedicar unos momentos a señalar algunas de las características más salientes de todo joven, a fin de tener un concepto lo más claro posible acerca de lo que realmente es, y las hermosas condiciones que deben adornarle. El propósito principal de estas líneas es que los "jóvenes" lectores de esta sección se hagan la pregunta siguiente: "Yo me considero joven: ¿tengo las características que corresponden naturalmente a mi edad? De lo contrario, si quiero serlo, debo esforzarme por conseguirlas".

Alegría. — Un joven es alegre. Se aflige, se apena y entristece, sí, pero sólo momentáneamente. Pronto la sonrisa vuelve a asomar a sus labios, porque la alegría ha brotado nuevamente en su corazón. Su alegría es natural, espontánea y sana. Tiene su origen en la plenitud de vida que en él desborda: no es producida por excitantes externos y artificiales que provocan una risa ruidosa pero insana. El joven es alegre: quien ande siempre con los labios apretados y la frente ceñuda aunque cuente solamente unos 20 años de existencia no es un joven.

Entusiasmo. — Otro resultado de la efervescencia de la vida creciente en él. La vida aun no le ha brindado muchas de las desilusiones y desengaños con que más adelante templará su entusiasmo, y hasta conseguirá sufriarlo totalmente. El joven se siente fuerte y capaz de vencer cuantos obstáculos se le presenten delante, de acometer cuanta empresa se le ofrezca. Jóvenes de ánimo apocado, pesimistas y tímidos: ¡eso no puede ser! Levantad vuestro ánimo y trabajad con alegría y entusiasmo, con esperanza y optimismo, mientras dura el "día" de la juventud. "Viene la noche, cuando nadie puede obrar". Cuando llegue el ocaso de la vejez, tiempo será entonces de reposar y observar lo que las nuevas generaciones emprendan. Ahora es la edad de la acción decidida y eficaz.

Tolerancia. — Hay personas a quienes llamamos jóvenes — por costumbre o por cortesía — que son intransigentes, duros, en sus opiniones. Según ellos no se pueden equivocar nunca: tienen siempre razón: sus ideas son siempre las mejores, y los demás nunca se hallan a la altura de su inteligencia o de sus habilidades. Los que tal actitud asumen, no son realmente jóvenes: son ya seres petrificados, cuya inteligencia ha dejado de crecer, por propia determinación de sus poseedores. Esta actitud podríamos lógicamente esperarla de un anciano, de larga y vasta experiencia y conocimiento de la vida y de las personas, a quien, por otro lado, cuesta cambiar de parecer; pero no en un joven que recién está aprendiendo a conocer el mundo que le rodea, cuyas ideas recién comienzan a tomar cuerpo, a definirse y clarificarse. El joven tiene que estar listo a reconocer sus equivocaciones, muchas de ellas provenientes de su entusiasmo, de su acometividad frente a cualquier empresa o dificultad. Sé sincero contigo mismo; sé firme en lo que consideras la verdad. Pero cuando llegues a un punto más alto en tus conocimientos, debes estar pronto a reconocer la imperfección de tus primeras adquisiciones, y a dar un paso más hacia adelante.

Generosidad. — El joven es generoso, "mano abierta". Algunos lo son de más, sin duda alguna: es posible irse a todos los extremos. Pero parece más natural éste que el opuesto — la avaricia — en el hombre de pocos años. Dice S. Smiles que el que es económico cuando jovencito, será avaro en la edad adulta. Es que en algunos casos el joven no conoce el valor del dinero, porque no se le ha dado la oportunidad de ganarlo directamente, o de administrarlo. O bien, optimista siempre, espera nuevas y constantes oportunidades de verle afluir a sus bolsillos, y por eso no cuida del que actualmente tiene. Pero este es el hecho: el joven es generoso, desprendido, altruísta. ¡Hermosa cualidad!

Curiosidad. — Por tal entiendo el ávido deseo de conocer y de saber siempre más. Muchos de nuestros jóvenes — apena constatarlo — parecen tener atrofiada esa tan interesante y provechosa cualidad. Han pasado — bien que mal — sus tres o cuatro años de escuela primaria, y allí se detienen. A los pocos meses de haber abandonado la escuela, apenas saben escribir.

Toda tarea que requiera un esfuerzo mental que vaya más allá de sus primitivos conocimientos, la desechan como muy difícil. Su mentalidad queda así cada vez más reducida, sus conocimientos no progresan: y mientras el mundo que los rodea sigue avanzando, ellos se quedan rezagados. También éstos son jóvenes "envejecidos" antes de tiempo. Propio de la juventud es la avidez del conocimiento, aún a costa de esfuerzos mentales, de ejercicios, de paciencia, de errores, etc. Sé curioso, sediento de conocimientos, de saber, si quieres conservar tu juventud.

Amor. — La juventud es la edad del amor, se ha dicho, y con mucha razón. Es entonces, en sus primeros años, que nace, crece y se purifica el atractivo amoroso que conducirá, — normalmente — a la formación del hogar, de la familia. Además, el joven ama a todos los seres humanos en general. El odio, la amargura, el desprecio, aun no han tenido tiempo de echar raíces en él. Son elementos exóticos, como la pena y la tristeza: pueden morar en él transitoriamente pero luego son presto desarraigados por sentimientos más nobles y hermosos.

* * *

Bien, joven lector: hemos indicado algunas de las características que consideramos más salientes en la juventud. Sin duda la lista es imperfecta. No podemos tampoco "dogmatizar" sobre terreno tan amplio y rico como es el de la vida juvenil: puedes, sin duda alguna, carecer de alguna de las características arriba mencionadas y con todo ser perfectamente joven en edad y en espíritu. Pero, francamente, si carecieses de todas ellas... no pretendas figurar en las filas juveniles. Trata de conservar vivas en tí estas condiciones: especialmente, de alimentarlas y fomentarlas con el ejercicio de las mismas. Así, aunque los años pasen marcando su paso con

hebras plateadas — o con la carencia total de ellas, conservarás tu juventud — precioso don de Dios — por muchos años aún.

Es lo que para tí desea un amigo.

C. N.

POR LA PAZ

En estos meses de julio y agosto en que varias naciones de cerca y de lejos celebran con gran regocijo un aniversario más de su independencia, nuestro pensamiento vuela naturalmente hacia la diversidad de las naciones que componen la gran familia humana. Recordamos las sangrientas luchas que la independencia política ha costado a cada una de ellas, y al mismo tiempo pensamos con pesar en todos los preparativos guerreros que están haciendo quizá esas mismas naciones, y de la amenaza que pesa sobre las de Europa, principalmente, de una nueva y terrible guerra.

Muchas hermosas palabras se pronuncian, tratados y promesas se hacen... y se deshacen también; pero detrás de la cortina de humo de la oratoria protocolar, cada nación se prepara más o menos febrilmente para la guerra. Guerra defensiva, se dice quizá; pero de que esto no es verdad, lo demuestran las variedades de armas que se tratan de fabricar o adquirir, y que no son precisamente defensivas solamente, sino en grado sumo destructivas y mortíferas.

Ante los males de toda naturaleza que acechan a la humanidad — léase: "nuestros hermanos" —, detrás de una nueva guerra casi mundial, los jóvenes cristianos no podemos pasar de largo sin interesarnos y preocuparnos seriamente, al punto de aportar también nuestro granito de arena para evitarle semejante desgracia. Cierto es que existen extensas y activas organizaciones que en todas partes del mundo trabajan por la causa de la paz; Congresos se celebran con el mismo fin. Y no podemos en modo alguno, poner en duda la eficacia de todos estos esfuerzos en pro de la paz. Debemos, por el contrario, tener fe en todos los esfuerzos que se hacen por el bien de la humanidad, ayudando en lo que nos sea posible, siquiera con la confianza y el entusiasmo que les otorgamos a tales iniciativas. Pero al mismo tiempo, pienso que otra cosita más podemos hacer nosotros, los jóvenes valdenses en favor de una paz siempre más estable, y para alejar siempre más allá el fantasma de la guerra. Sin extenderme más, pues, permítaseme anotar aquí algunas de las acciones prácticas que podemos realizar en este sentido.

1. Pensando en sus efectos desastrosos de ruina, muerte y miseria, cuidémonos de admirar y aplaudir cualquier demostración bélica de cualquier nación, así como de asumir semejante actitud ante los nuevos instrumentos de matanza que inventan algunos genios cuya inteligencia ponen al servicio del mal. Bien sabemos que las armas que adquieren los estados, no sirven para sanar, sino para herir y matar; no producen riqueza y bienestar, sino destrucción y ruina.

2. Con mayor razón, desterremos de nuestros círculos familiares, no demos a los niños — como lo hemos visto hacer en una Escuela Dominical — juguetes que representen armas, soldados, etc. Bien sabemos el efecto desastroso que tales aparatitos producen sobre el carácter en formación de las nuevas generaciones. Pongamos en sus manos juguetes instructivos y que puedan inspirarles buenos sentimientos ¡y no de los peores, como son los de matar y destruir.

3. Aplaudamos y secundemos en todo lo posible, cualquier movimiento pacifista. Aparte de lo dicho más arriba sobre su acción directa, ellos tienen un efecto inmediato, seguro: el de inspirar siempre más horror al ogro de la guerra, y más amor y cariño para un espíritu de comprensión y de buena voluntad en las relaciones entre los distintos grupos de hombres que constituyen las naciones.

Posiblemente siempre habrá intereses creados para quienes la guerra sea conveniente; pero si conseguimos inspirar a todos los ciudadanos comunes, digamos así, de las naciones, el horror a la matanza y a las crueldades de una guerra, los gobernantes que quieran empujarlos a ella, no lo harán, porque sabrán que no encontrarán soldados y que... tendrían que ir ellos a exponer su pellejo. Entonces, automáticamente, se terminaría la guerra.

4. Finalmente, tratemos de conocer siempre más las naciones que nos rodean y todas aquellas que nos sean posible. Generalmente las personas, como las naciones, no se aprecian y hasta se desprecian y odian, cuando no se conocen y viven alejadas las unas de las otras. Pero cuando llegan a conocerse, nace entre ellas la simpatía y el aprecio. Tratemos de conocer a nuestros hermanos allende las fronteras de nuestra pequeña y querida patria. Pero no pretendamos hacerlo en los actuales libros de historia, que bastantes críticas han recibido, por estar inspirados generalmente por un estrecho concepto del patriotismo que movió a sus autores a denigrar a todas las naciones vecinas, así como también debido a que en ellos sólo cuentan como actos dignos de mención, las guerras y las revoluciones internas. Conozcamos a nuestros vecinos por medio de su vida actual, su organización, sus progresos, sus conflictos actuales, sus costumbres. Contribuiremos así de una manera muy directa y eficaz a hacer de todas las naciones una sola familia.

No nos cansemos de trabajar para la paz. Voces pesimistas nos dirán que eso es una ilusión. Puede haberlo sido, pero los progresos que en estos últimos años se han obtenido, nos obligan casi a ser optimistas. Y no olvidemos que estaremos así trabajando a las órdenes de Aquel que de una "sangre hizo todos los linajes de la tierra", y que dijo: "No matarás", y de su Hijo cuyo advenimiento fué anunciado como paz y buena voluntad entre los hombres.

C. N.

MOVIMIENTO JUVENIL

Veladas. — Toda una serie de veladas artísticas podemos anunciar para el corriente mes de agosto y el próximo de setiembre: la Unión Cristiana de Jóvenes de San Pedro se apresta a poner en escena "El Rosario" (drama basado en la famosa novela del mismo título, de Florencio Barclay), y una comedia: "El Vasco de Olavarría". Estas se darán en el nuevo salón de la Juventud, en San Pedro, el 21 del corriente agosto (en caso de mal tiempo, el 28).

Luego, los mismos elementos, proyectan repetir dichos números en Ombúes de Lavalle, de acuerdo con la Unión Cristiana local. Esto será, posiblemente, el 4 de setiembre.

En Miguelete: el Cuadro Dramático Valdense inicia los preparativos para llevar a escena "Barranca Abajo", de Florencio Sánchez, y la comedia "La Fortuna de Anchorena".

También se susurra que la Unión Cristiana de Miguelete se pondrá en marcha hacia la realización de una velada. Esperamos se verifique.

Kermesse. — La Unión de Ombúes está ya trabajando para la realización de su segunda kermesse pro Salón social, a efectuarse a fines de setiembre próximo. Con tal motivo, también se están preparando algunos interesantes números artísticos.

Nota. — Esperamos recibir noticias de las demás Uniones Cristianas, así como de toda actividad juvenil en el seno de nuestras iglesias, a fin de que todos los lectores de MENSAJERO VALDENSE, puedan enterarse de las actividades de nuestra Juventud.

La mujer y la Patria (1)

Hoy día ya no hay más nadie que considere el patriotismo prerrogativa exclusivamente masculina, y que tan sólo al hombre incumba el deber de atarearse para el bien material y moral del país.

Delante de la patria, hombres y mujeres tienen un único deber: amarla y servirla. Amarla con pasión, servirla con lealtad, con abnegación.

Hubo un tiempo en que la mujer pensaba no poder hacer nada más que inspirar sentimientos patrióticos en el corazón de sus hombres; ya era mucho, pero hoy cada una debe directamente cooperar en todas las maneras posibles a la prosperidad del país y a su gloria. Ha penetrado en nosotros la conciencia que el país es estimado, cuando en los ciudadanos domina honestidad y el sentido del deber; que el país prospera cuando los ciudadanos son activos y laboriosos; que el país es fuerte cuando cada ciudadano sobrepone el bien absoluto al bien relativo, los intereses de la patria a sus propios intereses.

Sea entonces deber de la mujer de aumentar continuamente en sí misma y en los suyos, la lealtad, la honestidad, la fortaleza de carácter.

Sea el deber de cada una, despertar en sí

(1) Adaptado de "Per te donna".

Tenga Vd. en cuenta...

que los grandes almacenes y tienda LA PALMA no escatima sacrificios, para que nada falte de lo que puedan necesitar sus clientes, y a precios lo más reducidos posibles.

*

No olvide que por grandes reformas de local, desde el 15 del corriente, grandes rebajas de precios en Zapatería, Ferretería y Bazar : :

A. CARLOS DALMAS
DONDE EL PESO VALE MAS

TARARIRAS

Organiza esta reunión la C. D. de la Agrupación de las Uniones Cristianas. Se tomará en dicho acto una ofrenda para sufragar los gastos de viaje ocasionados. Esperamos que muchos aprovecharán de este motivo de distracción y sobre todo de cultura que se nos ofrece.

—La Unión Cristiana de Jóvenes de la localidad, organiza para el domingo 29 del corriente, por la tarde, un pequeño torneo atlético local. Para la misma noche prepara una cena.

—La Asamblea de Iglesia reunida el domingo 1.° del corriente, aprobó en principio las propuestas de una Comisión nombrada al efecto, para la celebración del Cincuentenario de la fundación de Ombúes. Estas consisten, en líneas generales, en: refacción y moblaje completo del templo actual y ampliaciones en el presbiterio; celebración de un culto de gratitud y recordación, un almuerzo y otros actos públicos, el mismo día 1.° de agosto de 1940; preparación de un folleto histórico. Se resolvió asimismo que se iniciasen de inmediato las listas de contribuciones y suscripciones en la congregación. Ha sido confirmada la misma Comisión para ir adelantando ahora en los detalles referentes a los edificios.

—La Escuela Dominical local, celebrará su fiesta anual de clausura, el sábado 21 del corriente, por la tarde.

—Recordamos el examen de los catecúmenos de Ombúes y Sarandí, en el primer lugar mencionado, para el jueves 26 del corriente, a la hora 15.

—Con todo éxito está funcionando la Escuela del Hogar, en dos clases semanales.

Sarandí. — Recordamos a las familias de esta localidad, el culto por la tarde del quinto domingo del corriente, así como todos los quintos domingos de mes.

—Se cayó del carro, lastimándose de gravedad, el señor David Román, actualmente en Talas del Miguelete. Sigue mejor, aunque su estado es aun delicado.

—Estuvo delicada de salud la señora Margarita Artus de Davyt. Sigue mejor.

—Regresó de Montevideo el joven Angusto Tourn.

San Roque. — La sucesión de don Pablo Berger acaba de escriturar a nombre de esta Iglesia, el terreno en que está construído el local de culto de esta localidad, por lo que la congregación le está muy agradecida. En el mismo salón se están efectuando algunas mejoras en blanqueo y pintura, así como en alambrados.

Examen. — Los catecúmenos de este grupo serán examinados, Dios mediante, el viernes 27 del coriente, por la tarde. — *Corresponsal.*

San Salvador. — *Enfermos.* — Se encuentra algo mejorada de sus dolencias, la señora Rosalía G. de Gauthier.

—Sigue mejorando también la señora Albina G. de Negrin, quien ha podido ya concurrir a un culto en la capilla de Concordia.

—Siguen algo delicadas de salud y tienen que seguir tratamiento, las señoras Mariana O. de Bouissa y Florentina B. de Gauthier.

—Tuvo que guardar cama durante unos días, la señora Milka R. de Rostan. Se halla ahora completamente restablecida.

—Estuvieron en Montevideo para someter a revisación médica a su hija Gladys, los esposos Emilio Guigou-Elena Rostan, de Cañada de Nieto.

—Regresó de Montevideo el señor Bartolo Guigou, siendo su estado satisfactorio.

Velada. — En la fecha anteriormente indicada, se llevó a cabo la anunciada velada en Cañada de Nieto. Todos los actores se han portado muy bien y es de lamentar que el tiempo algo amenazador y unas gotas de lluvia en el momento de empezar, hayan reducido mucho la concurrencia que se había anunciado. De no haber mediado ese contra-

PROFESIONALES

Dra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. —Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Uruguay 1146. Montevideo.

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dr. HORACIO SOÑORA — Medicina General y Niños — Joaquín Suárez (Dp. Colonia).

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica.— Rosario (Colonia, R. O.).

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

EDUARDO F. VAZQUEZ LEDESMA. — Asuntos judiciales, administrativos, comisiones y cobranzas. — Joaquín Suárez, Dpto. Colonia. Teléfono N.° 33.

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Oficina: 25 de Mayo 523, 6.° piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

Dr. FELIPE BARRABINO
MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras (Colonia R. O.)

¡¡RECUERDE!!
QUE LA
CASA BERTIN HNOS.
RIACHUELO TEL. N.o 177

Es la mas surtida y la que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

SI NECESITA UN CHARRET

bien construído y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

"MENSAJERO VALDENSE"

necesita la ayuda de sus lectores para poder aumentar su circulación. Ayúdenos usted, consiguiendo un nuevo suscriptor.

Los esposos PABLO ARTUS - MARGARITA B. DE ARTUS, rodeados por sus hijos e hijas en ocasión de la celebración sus Bodas de Oro, el 2 de Octubre de 1936, en Colonia Miguelete

tiempo, el éxito hubiera sido completo. Los hermanos de Cañada de Nieto se alegran en ver las múltiples señas de vida que da la Unión Cristiana y los jóvenes están decididos a continuar su obra con fe y entusiasmo, para alcanzar siempre mayores resultados.

Kermesse. — ¡No olviden, especialmente los hermanos de esta congregación, de enviar su generosa donación para la kermesse a realizarse el sábado 21 del corriente, por la tarde, en Concordia, y concurran con sus familias!

Visita. — Visitó a parientes y amigos en ésta, el señor Emilio Guigou, de Colonia, acompañado por varios miembros de su familia.

Simpatía. — Honda simpatía han sentido los hermanos de esta congregación para con las señoras Susana y Magdalena Baridon de Cairus, con motivo del fallecimiento de su anciano padre en Carmelo. MENSAJERO VALDENSE nos informa que en Tarariras falleció la anciana madre de don Daniel Gardiol, de Cañada de Nieto. A él también nuestro sincero pésame.

NIN Y SILVA. — Después de terminar el primer curso de catecismo, dieron examen completamente satisfactorio las niñas Daysi Planchon, Esther Dalmás, Rita Dalmás y Nelly Dalmás. Por indisposición, estaba ausente la catecúmena Braulia Arbelo, pero no dudamos del buen éxito del examen que dará próximamente.

—Por la noche del mismo día — 31 de octubre — dictó su conferencia sobre Etiopía, con oportunas ilustraciones, el Obrero señor E. Ganz. La colecta realizada dió una entrada de 11 pesos.

—El culto del domingo 1.° de noviembre fué dedicado a la celebración de la *Reforma*, en comunión espiritual con las demás iglesias evangélicas. Varios hermanos y hermanas tomaron parte en la Santa Cena. Fué presentado al santo bautismo el niño Everard Santiago Berger, de Santiago y de Julia Dalmás. Encomendamos el nuevo cordero al divino Pastor, implorando las bendiciones de lo Alto sobre las promesas que hicieron los padres y los padrinos.

—De regreso del Departamento de Colonia, en donde realizaron una jira de visitas a los parientes, los esposos Armando Planchon y Elisa Gonnet de Planchon y el varoncito Denis Roduey, los acompañaba la señorita Aimée Planchon.

—Están de vuelta a ésta la señora Catalina Pons de Jourdan y sus hijos Enrique y Augusto. Ellos presenciaron el entierro de la señora Elisa Pons de Jourdan, en Miguelete. Nuestra simpatía cristiana los acompaña en su duelo.

—Nos visitaron, de Colonia Valdense, los señores Esteban, Enrique, Héctor Negrin, la señora Alina Malan de Negrin y la señorita Delia Negrin.

GUICHÓN. — Estuvo unos días entre nosotros, el Obrero señor E. H. Ganz.

—Nos visitaron los señores Esteban, Enrique y Héctor Negrin y la señorita Delia Negrin, de Colonia Valdense; los esposos J. D. Planchon, Luisa G. de Planchon y la señorita Daysi Planchon, de Arroyo Negro.

—Después de un largo período de enfermedad, está en vía de mejoramiento la señora Luisa Rocha de Gauthier. Asimismo sigue mejor la señora María Picart de Gauthier.

—A pesar del peligro latente de las langostas, la cosecha se presenta bien, por lo que damos gracias al Todopoderoso.

—Durante el culto celebrado en casa del hermano J. P. Gauthier, el martes 3 de noviembre ppdo., fué administrado el bautismo a Irma Nelsa Gauthier, de Pedro Daniel y

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

CARMELO CORVINO

Comisiones en general

Arregla, vende y compra máquinas de coser y escribir
Comisiones de Colonia Valdense a Montevideo y B. Aires

DIRIGIRSE:

En Montevideo: CASA ZEBALLOS

J. M. BLANES, 1090 Teléfono: 4-60-05

En Colonia Valdense

COMERCIO JOURDAN

EMILIO ARMAND UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Automático 8 6820

FRUTOS DEL PAIS Y CEREALES, BOLSAS E HILOS, MAQUINAS AGRICOLAS Y REPUESTOS, ARTICULOS DE CONSTRUCCION, POSTES, ALAMBRES, PIQUES, ETC.

Venta de cereales depositados en los Graneros Oficiales.—Compra de mercaderías por cuenta de terceros.—Tramita préstamos con hipoteca para agricultores, a 10 años de plazo e interés del 5 ½ al 6 %

Calle Rondeau 1878 - MONTEVIDEO

Casa FRIDOLIN WIRTH

RAMOS GENERALES

ES DE LAS CASAS QUE VENDEN BARATO

Especialidad en pinturas y barnices de todas clases y precios; cal para blanqueo y pinceles. Se cortan vidrios a la medida. Artículos de aluminio, hojalata y de almacén. Consulte precios que *ganará dinero* y será bien servido.

Teléfono: 25 Hotetes Colonia Suiza

de Luisa Felicia Rocha; Olga Esther Gauthier, de Pedro Daniel y Luisa Rocha; Héctor Renée Gauthier, de Héctor Felipe Gauthier y María Amalia Vera. ¡Bendiga el divino Pastor estos nuevos corderos de su rebaño!

—El martes 3 de noviembre ppdo., por la noche, el señor E. Ganz realizó un culto en la casa Cairus; lo presenciaba también la nonagenaria hermana doña María Fontana de Cairus, muy mejorada en su salud.

Nueva Valdense. — Estuvieron de visita entre nosotros los señores Emilio Gonnet y Emilio Timoteo Planchon.

"Granja Uruguay" — Tal es la quesería que el señor Abel Rivoir e hijos abrirán pronto en esta Colonia. La construcción de los locales ya ha sido ultimada y se proveen ahora de los enseres necesarios para la manipulación de la leche. Desde ya deseamos mucho éxito al director-quesero, señor Máximo Rivoir.

ARGENTINA

Colonia Belgrano. — *Enfermos.* — Sigue delicado de salud el hermano Daniel Perriard.

—Ya está completamente sana de la quemadura que sufrió en una pierna, la niña Odina M. Poët.

—Tuvo que guardar cama unos días la señora Alejandrina B. de Sinquet, debido a un ataque al hígado. Ya está bien.

—Debido a un accidente automovilístico, sufrió una lesión en el rostro el joven Humberto Gaydou.

—Se halla muy restablecida en su delicado estado de salud, la señora María P. Vda. Bounous.

—Un buen grupo de familias fueron visitadas por la gripe, sarampión y paperas, aunque de carácter benigno.

—Tuvo que someterse a un tratamiento médico especial, la señora Magdalena F. de Gaydou, debido a su delicado estado de salud.

—La señora de Marcos Bertinat, de San Carlos Sud, sufrió un fuerte ataque de reumatismo que la tuvo postrada en cama por veinte días consecutivos. Nos alegramos de saber que está mejor y muy aliviada de los fuertes dolores que la torturaban.

Varias. — Durante la "Semana de Oración" se realizaron reuniones nocturnas en los distintos distritos de la parroquia, con buena concurrencia. En la última del domingo 13 de setiembre, se levantó una ofrenda a favor de la Iglesia Madre.

—Salieron para la localidad de Saavedra, Provincia de Buenos Aires, las señoras Amandina P. de Stiefel y María P. de Micol, de Rosario, a visitar sus familiares radicados allí.

Examen de catecúmenos. — El domingo 25 de octubre fueron examinados en San Carlos dos catecúmenos de primer año y cinco de segundo. El miércoles 4 del corriente lo fueron los de Rigby y Belgrano. En total, 8 de primer año y 14 de segundo. En ambas ocasiones la mayoría lo hicieron a satisfacción, salvo algunos que fueron observados. No obstante, todos fueron aprobados por la Comisión en el primer caso, y por los miembros del Consistorio en el segundo.

Acto solemne. — El domingo 15 del corriente, a las 9.30 horas, tendrá lugar el acto de la colocación de la "Piedra Fundamental" del nuevo templo a construirse en Belgrano. Colaborará en dicho acto el Pastor Julio M. Sabanes, de la Iglesia Metodista, en Rosario. Todos los evangélicos de esta zona quedan especialmente invitados para dicha ocasión.

Escuelas Dominicales. — Las Escuelas Dominicales se están preparando para su concentración anual, la que tendrá lugar, Dios mediante, el sábado 14 del corriente.

Juventud. — En la última sesión de "Fraternidad Juvenil Evangélica", se resolvió apoyar en forma práctica, la construcción del nuevo templo, preparando una velada a beneficio del mismo.

—En la noche del 20 de octubre los socios de esta entidad ofrecieron un lunch al consocio Nicolás Stiefel, para despedirlo de la vida de soltero con motivo de su próximo enlace con la señorita María P. Dartinengo. El homenaje fué presentado por la señorita Elida Stiefel, entregando un ramo de flores a la novia y un pergamino firmado por todos los presentes, al novio. Luego del tradicional chocolate con sus complementos, servidos en una mesa artísticamente preparada, hubo varios números de música, cantos y palabras alusivas. Todo fué una demostración de sincero afecto y el deseo de que la dicha sea pródiga para ambos en su nuevo hogar. —

C. A. Griot.

Agentes de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malán.
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
Colonia Suiza: Alfredo Robert.
Cosmopolita: Enrique Beux.
Artilleros: Sucesión Julio Long.
Quintón: Emilio Gonnet.
Tarariras: David Rostagnol.
San Pedro: José Negrin.
Estanzuela-Riachuelo: David Barolin.
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.
Ombúes, Sarandí y Conchillas: Carlos Negrin
C. Nieto y Dolores: Juan D. Rostán.
Concordia: Tomás Charbonnier.
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).
Nin y Silva: Juan D. Planchon. Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
Montevideo: Emilio Armand Ugon, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).
Rosario y Barker: Emilio H. Ganz.

ARGENTINA

Buenos Aires: Benson A. Prichard, Paseo Colón 161.
Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).
San Carlos Sud. Centro y Norte: Pedro Gardiol. San Carlos Sur (Prov. de Santa Fe).
Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).
Villa Alba: Teófilo Vigna.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Juan P. Malán.
Monte Nievas: Adolfo Cesan (F. C. O.).

Nacimientos

Una segunda nena alegra el hogar de David A. Félix-Irma Roland, de Florencio Sánchez.

Bautismos

Ombúes de Lavalle. — Elsa Inés A. Ugon, hija de Samuel y Alina Courdin; Griselda Mondon, de Carlos Santiago y María Allío (estos dos de la iglesia de Miguelete); Aída Esther Reyes, de Bernardino y Amandina Elsa Combe; Gladys Mildré Davyt, de Juan Dal y Luisa Janavel (estos dos de Sarandí); Walter Luis Artús, de Daniel y Susana Leonar A. Pilón (Miguelete abajo); Carlos María Saret, de Juan Dl. y Evangelina Surh; Irma Esther Aguierre, de Juan y Catalina Costabel; Denis José Costabel, de Daniel y Rita Quintana (S. Roque); Enrique Ismael Chollet, de Elisa Chollet; Elida Nancy Courdin, de Manuel y Emma Hunziker (C. Miguelete).

Enlaces

Armand Ugon-Plavan. — En Colonia Valdense, el día sábado 24 de octubre, se realizó el enlace del miembro de Consisorio señor Teófilo Armand Ugon con la señorita Margarita Plavan Tourn. La ceremonia religiosa en el templo fué presidida por el Pastor Ernesto Tron, quien pronunció palabras muy apropiadas y alusivas al significado del matrimonio cristiano; para ese acto el templo se llenó por completo. Los nuevos esposos salieron después del acto en un viaje de placer a Buenos Aires. ¡Sinceras felicitaciones!

Belgrano. — El día 3 de octubre fué bendecido, en el templo de Belgrano, el enlace del joven José Zeballos con la señorita Clara Sinquet. Estos fijaron su residencia en Wildermuth.

—El sábado 24 del mismo mes, tuvo lugar la consagración religiosa del matrimonio del joven Nicolás Stiefel con la señorita María P. Martinengo. Estos fijaron su residencia en Colonia Belgrano. Que Dios conceda abundantes bendiciones a estos nuevos hogares.

CASA GREISING

1889 — 17 DE AGOSTO — 1936

Al cumplir el 47.º aniversario de su vida comercial, ofrece a su estimada clientela, rebajas extraordinarias de precios en sus secciones TIENDA, MERCERIA, ROPERIA Y PERFUMES

APROVÉCHELAS

Casa GUILLERMO GREISING S. C.

TARARIRAS Depto. de Colonia NUEVA HELVECIA

IN MEMORIAM

"Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mi, aunque estémuerto, vivirá".

Nos llegó la triste noticia del fallecimiento del señor CARLOS LANG en la ciudad de Buenos Aires. Atacado de tifus, sufrió las alternativas de esta enfermedad por muchos días, produciéndose el desenlace el 18 de octubre.

Hacía pocos años que había contraído enlace con Elvecia Rond, hija de don Pablo Rond, de Cañada Rosquin. Ultimamente había fijado su residencia en Buenos Aires, donde trabajaba. Aseguramos nuestra simpatía y pedimos al Señor que imparta su consolación sobre la joven viuda y su tierna hijita y demás familiares.

—El 6 de noviembre dejó este mundo el alma del anciano hermano ESTEBAN SALOMÓN, de San Carlos Centro, a la edad de 79 años. Este era natural de Bobio Pellice, Italia, desde donde había venido a radicarse a la Argentina desde hacía muchos años. ¡Que el Padre Celestial consuele y asista a la anciana viuda y sus hijos. — *C. A. Griot.*

Colonia Miguelete. — Después de sufrir una corta enfermedad en la que resultaron ineficaces todos los recursos de la ciencia, falleció en ésta la muy estimada hermana ELISA PONS VDA. JOURDAN. Era madre de varios hermanos y hermanas pertenecientes a esta congregación y con su deceso quedan enlutados varios hogares. Le caracterizaba su cariño de madre, su profunda fe cristiana y un nuevo amor para su Iglesia. El entierro se efectuó en el cementerio de Colonia Valdense a lo cual asistió un numeroso cortejo, testimonio del aprecio de que gozaba la extinta.

Renovamos a los deudos la sincera expresión de profunda simpatía cristiana.

San Salvador. — ENRIQUE CAIRUS GAY, 23 setiembre 1895-2 noviembre 1936. Después de las alternativas de una breve e inexorable enfermedad, partió a la Patria Celestial el apreciado hermano cuyo nombre encabeza estas líneas. Desde hace algunas semanas, él se quejaba de un malestar general que se agravó con violentos ataques al corazón y otras complicaciones, sin que la ciencia médica pudiera evitar el trágico desenlace. El día 3 de noviembre, un numeroso cortejo acompañó sus despojos mortales a la última morada terrena, poniendo de manifiesto en forma elocuente su simpatía hacia la familia enlutada.

Don Enrique Cairus deja el recuerdo de un hombre trabajador, honesto, creyente sincero en Cristo el Salvador.

Al renovar la expresión de nuestra profunda simpatía cristiana a todos los deudos, recomendamos especialmente a la misericordia de Dios, la viuda y los cinco huérfanos.

Suscripciones abonadas

Artilleros. — David Gonnet Gardiol, María G. de Avondet, Vda. de Felipe Favat, Santiago Tourn, Raymundo Ereña, Pablo Martín Gonnet, Emilio Rivoir, Leopoldo Baridon, Pedro F. Baridon, Augusto Pons, Eduardo Gonnet, Luis Tourn, 1935. Enrique Constantin, *Cosmopolita.*

Ombúes de Lavalle. — Juan E. Long, C. de las Armas, 1936. Augusto Gay, 35-36; David Pontet, 36.

Riachuelo. — Carlos Chauvie, Pablo W. Rostan, Montevideo. Ernesto Negrin, 1936; Catalina Vda. Planchon, 1935-36; Daniel Negrin, Enrique Constantin, Augusto Guigou, Daniel Rivoir, Aldo Godino, Felipe Avondet, Alejandro Florin, Alberto Negrin, Enrique Grand, Emilio Planchon, Emilio Guigou, 1936; Juan Costabel, 1935; Miguel Lauzarot, Adolfo Gardiol, Moisés Díaz, Juan Grand, Felipe Avondet (hijo), 1936.

Colonia Valdense. — Susana Gougn, Adela B. de Planchon, Unión C. de Jóvenes, Daniel Bertinat Cayrus, Sucesión Gilles, Adolfo Comba, 1936.

Nueva Valdense. — Máximo Rivoir, Pedro Baridon, José Pablo Rostagnol, Julio Guigou, 1934-35-36-37; *Young,* Enrique Jourdan, 1936.

San Salvador. — Amadeo Guigou, Samuel Gauthier, Luis Cayrus Gay, Luis F. Gauthier, 1936.

Colonia Valdense. — Emmanuel Galland, Tomás Peyrot, Emilio Cabrera, Alejo Jourdan, Pablo Bertinat, Virginia B. de Jourdan, Alfonso Allío, Enrique Tourn R., Adolfo Malan, Juan P. Oronoz, Amalia Fenouil, Emilio Gilles, Juan P. Maurin, Adela M. de Bonjour, 1936; David Baridon, 1935-36; Luis Roland, ídem; Enrique Malan F., ídem; Josefina Tourn de Geymonat, 1935; Adolfo E. Peyronel, Juan Lacaze 1935-36; Pelegrino Calero, 1935; Alberto Hunziker, 1936; Luisa Félix, 1934-35-36; Juan Pedro Geymonat, 1934-35-36; *E. Paullier.* Juan Daniel Geymonat, cliché. *Cosmopolita.* Francisco Justet, Juan Dl. Lautaret, David Ricca, Esteban Benech, 1936.

Donaciones

C. Alejo Long, $ 2; Daniel Negrin, 0.50; Iglesia de San Salvador, 10; Escuelas Dominicales de Quintón, 2; Félix C. Valdense, 2.50. Gracias.

SE VENDE

una propiedad de 40 unidades, con mejoras, en La Laguna (a 5 kms. de Ombúes de Lavalle). — Verla y tratar, con su dueño, en la misma.

LUIS CHOLLET

SE VENDE una casa con siete piezas y dos hectáreas de terreno, distante 200 metros del Liceo "Daniel Ad. Ugón" y sobre la carretera de acceso a la Nacional. Tratar con José M.ª Autmo, en Colonia Valdense.

AVISO

SE VENDEN dos fracciones de terreno en Colonia Valdense: una compuesta de veinte y tres hectáreas, en las inmediaciones de Nuevo Torino, y la otra en el Centro Valdense, al lado de la propiedad del señor Ernesto Tron, de una hectárea. Para tratar, dirigirse a la granja "La Glicina", de Benech Malán Hnos., en Colonia Valdense, o en Cosmopolita, con Esteban Benech.

PEDRO BONJOUR

ADELANTA DINERO a todos los que deseen depositar trigo o lino, suministra bolsas y recibe la devolución de las sobrantes. Atiende al público todos los días, de 15 a 18 horas, con excepción de los días de domingo.